นู
เม
โร

Numéro



5

MODE
เกลเซียร์

BEAUTY
Sign of summer

GIORGIO ARMANI
เซเคร็ด นูเมโร

RUNWAY REVIEW
ปารีส แฟชั่นวีค

PALAIS DE TOKYO
อาร์ต ไดอารี

APRIL 2013

ISSN 2286-813-5

9 772286 813001

Glacier

SOY CUBA

BY SOFIA SANCHEZ AND MAURO MONGIELLO

จากซ้ายไปขวา: ชุดกระโปรงเกาะอกจากซาตินผสมไหม **LANVIN.**
ถุงมือ **LA BAGAGERIE.**
ต้มหูระย้าและกำไลข้อมือ **HÉLÈNE ZUBELDIA.**
นางแบบข้างหลัง: ชุดเดรสดัดต่อจากผ้าไหม **SPORTMAX.**
นายแบบชาย: ชุดสูทลายตารางจากผ้าไหม เสื้อเชิร์ตผ้าคอตตอน และหูกระต่าย **DIOR HOMME.**





หน้าซ้าย: เดรสผ้าไหม **EMILIO PUCCI.**
ตุ้มหูและกำไลข้อมือ **HÉLÈNE ZUBELDIA.**
หน้าขวา: เดรสผ้าเจอร์ซี่ผสมไหม **TOM FORD.**
ตุ้มหู **HÉLÈNE ZUBELDIA.**
นางแบบข้างหน้า: เสื้อผ้าประกอบการเข้าฉาก
และหน้ากากแอฟริกัน **PALACE COSTUME.**

GLACIER

BY THANANON THANAKORNKARN

บอมเบอร์แจ็คเก็ตปักลายเสือและอักษรภาษาไทย **EMILIO PUCCI.** ชุดว่ายน้ำสีน้ำเงินดำ และเข็มกลัดผ้าไหมออร์แกนซ่า **CHANEL.** ต่างหูรูปสุนัขพุดเดิ้ลประดับเพชร (นำมาทำเป็นเข็มกลัด) **77th.** เข็มกลัดโลหะรูปม้าตกแต่งคริสตัล กำไลข้อมือโลหะประดับคริสตัลรูปธนูปักหัวใจ และต่างหูโลหะประดับคริสตัลรูปธนู **SRETSIS.** สร้อยข้อมือโซ่โลหะตกแต่งเชือกและพู่หลากสี (นำมาใส่เป็นสร้อยข้อเท้า) **SODA.** รองเท้าส้นสูงผ้าไหมสีแดง **CHRISTIAN DIOR.**

แจ็คเก็ตผ้าไหมสีขาวกระดุมจีนปักลายมังกร **EMILIO PUCCI.**
กางเกงขายาวลาย stripe และกำไลอะคริลิคตกแต่งโลหะ **CHANEL.**
กำไลหนังตกแต่งโลหะ และแหวนหนังตกแต่งโลหะสีทองรูปสิงโต **FRANK.**
หมวกปีกกว้างหนังควาย **WOLFKIND.** รองเท้าส้นตันพิมพ์ลาย **ISSUE.**
กระเป๋าหนัง รุ่น "Paco Bag" SS13 จาก **BOYY.**

HARBOUR ISLAND

BY HANS FEURER

ชุดว่ายน้ำ **ROBERTO CAVALLI.** รองเท้า **K.JACQUES.** ริบบิ้น **MOKUBA.**

ชุดว่ายน้ำและเคปผ้ามัสลิน **PLEIN SUD.**
นาฬิกาข้อมือ “Lady Cruise” จากโลหะประดับด้วยเลื่อม **FRED.**
รองเท้า “Mogul” **JIMMY CHOO.**
หน้าขวา:ชุดว่ายน้ำและหมวก **CHANEL.**
มือขวาจากบนลงล่าง: นาฬิกาข้อมือ “Première Triple Tour”
ทำจากโลหะประดับเพชรและเซรามิก **CHANEL HORLOGERIE.**
นาฬิกาข้อมือ “La Mini D de Dior” จากเหล็กและเพชร **DIOR HORLOGERIE.**
มือซ้าย: นาฬิกาข้อมือ “BR 123Officer” **BELL & ROSS.**
รองเท้า **K.JACQUES.** เชือกพันข้อเท้า **MOKURA.**

NUANCE

BY SURAT JARIYAWATANAWIJIT



ชุดว่ายน้ำ **VIRGIN DAISIES.**
รองเท้า **JEFFREY CAMPBELL @VILLIANS.**

ซ้าย แจ็คเก็ต **WONDER ANATOMIE.**
ขวา เสื้อพลาสติกเงาแวววาว **WONDER ANATOMIE.**
รองเท้า **JEFFREY CAMPBELL @VILLIANS.**

DUAL HEAT

BY KORNKRIT JIANPINIDNAN



ชุดยาวลูกไม้ปักมุกตกแต่งขนนก **KAI.**
รองเท้า **VALENTINO.**

ชุดยาวลูกไม้ปักมุกตกแต่งขนนก **KAI.**

ชุดยาวปักมุก **KAI.**



ภาพของบ้านมอนเตซิโต
(Montecito Residence)
ออกแบบโดยทอม คันดิก
(Tom Kundig)
บ้านหลังนี้ตั้งอยู่บนจุดสูงสุด
ของหุบเขาลึกในแคลิฟอร์เนีย.

©NICOLAS KOENIG

American Beauty

สำหรับบ้านมอนเตซิโต สถาปนิกชาวอเมริกัน ทอม คันดิก (Tom Kundig) ก้าวผ่านความท้าทายของพื้นที่ หุบเขาโตโร (Toro Canyon) แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ด้วยการรวมเทคนิคชั้นสูงและเส้นตรงที่สมบูรณ์แบบเอาไว้ด้วยกัน บ้านหลังนี้นำสภาพของพื้นที่มาตีความใหม่และเผยให้เห็นถึงความงดงาม.

โดย มารี เลอ ฟอร์ต (Marie Le Fort) แปล และเรียบเรียง อรรุจา บุญญสิทธิ์

บ้านมอนเตซิโตเป็นความพิเศษแห่งสถาปัตยกรรม เป็นงานฝีมือชั้นสูงที่สร้างขึ้นจากความรู้ทางด้านสิ่งแวดล้อมที่แสดงให้เห็นการประยุกต์ใช้ในด้านดีไซน์ที่ดีเยี่ยมผ่านผลงานที่ตั้งอยู่บนยอดหุบเขาโตโรในรัฐแคลิฟอร์เนีย สิ่งก่อสร้างนี้ไม่เพียงแต่สามารถใช้ประโยชน์จากธรรมชาติของสิ่งแวดล้อม แต่ยังปกป้องผู้อยู่อาศัยจากสภาพแวดล้อมแบบขีดสุดตามความเหมาะสมของพื้นที่ตั้ง เป็นพัฒนาการระหว่างภาพในจินตนาการและการใช้งานจริง สองแนวคิดหลักของสถาปนิกชาวอเมริกัน ทอม คันดิก ผู้ได้สร้างสรรค์งานออกแบบที่มีความเป็นเอกลักษณ์จำนวนมากที่ทำให้เขาได้เก็บสะสมรางวัลและบันทึกมากมาย เขาเป็นผู้ได้รับรางวัลออกแบบแห่งชาติของสมิธโซเนียน คูเปอร์-ฮิววิตต์ (National Design of Smithsonian Cooper-Hewitt) ในปี 2008 ล่าสุดเขาได้ลงชื่อในงาน Tom Kundig - Houses 2 ในหนังสือ Princeton Architectural Press ปี 2011 ที่แสดงการรวบรวมผลงานออกแบบบ้านเดี่ยวของเขา สถาปนิกผู้นี้เป็นบุคคลรุ่นใหม่ที่มีความโดดเด่นในกลุ่มฐานะผู้ที่คำนึงถึงสิ่งแวดล้อมในการออกแบบ ทอม คันดิกเผยให้เห็นความคิดของเขาผ่านโปรเจ็กต์บ้านมอนเตซิโต พบกับเขาในบทสนทนากับนูเมโร.

นูเมโร : **คุณมีความเชื่อมโยงอย่างไรต่อพื้นที่ตั้งของบ้านมอนเตซิโต ธรรมชาติของพื้นดินที่สูงชันนั้นมีผลกระทบโดยตรงต่อโปรเจ็กต์ของคุณหรือไม่**
ทอม คันดิก : พื้นที่ตั้งนั้นเป็นที่ซึ่งน่าสนใจอย่างมาก ผมเคารพที่แห่งนั้นมากและใช้เวลานานหลายชั่วโมงเพื่อวิเคราะห์พื้นที่เพื่อจะได้รู้ว่าส่วนไหนมีพื้นผิวที่มีความหยาบน้อยที่สุด สำหรับผมวัตถุประสงค์ในการสร้างงานสถาปัตยกรรม โดยเฉพาะที่อยู่อาศัย คือการเผยให้เห็นพื้นที่ บางครั้งก็เพื่อจะดึงเอาข้อดีของพื้นที่ออกมาใช้ประโยชน์ให้มากที่สุด เน้นย้ำข้อที่ดีและขจัดข้อบกพร่องออกไป รวมทั้งสร้างกรอบให้กับวิวทิวทัศน์เพื่อให้เกิดภาพที่สวยงามเฉพาะตัว

อะไรคืองานสถาปัตยกรรมที่ให้แรงบันดาลใจกับคุณ
ผมพยายามที่จะให้ความสนใจกับงานของผมเองอยู่เสมอ ผมรู้ว่ามีงานสถาปัตยกรรมที่โดดเด่นอยู่มากมายในโลกใบนี้ แต่ที่มาของแรงบันดาลใจที่แท้จริงของผมนั้นก็คือความต้องการของลูกค้าของผมทั้งลักษณะนิสัยของพวกเขาและธรรมชาติของพื้นที่ บริบทของวัฒนธรรมมีส่วนสำคัญต่อความคิดของผมอย่างมากเช่นกัน

คุณจินตนาการว่าบ้านควรจะเป็นอย่างไร
บ้านที่ดีนั้นควรให้ความรู้สึกที่สมดุลย์และมีความละเอียดอ่อนระหว่างอยู่ภายในบ้าน ความรู้สึกดื่มด่ำ และวิธีที่เราจะรู้สึกได้เวลาที่อยู่ในบ้านนั้นหรือรู้สึกได้ถึงความมีอยู่ของสถานที่นั้น ที่อยู่อาศัยควรที่จะปกป้องผู้อยู่อาศัยและตอบรับกับความต้องการขั้นพื้นฐานของความปลอดภัยอย่างที่เราทุกคนต้องการ ท้ายที่สุดบ้านก็เป็นที่กำบัง และตอบรับกับบริบททางวัฒนธรรมและที่ตั้งของธรรมชาติโดยรวม เป็นหัวใจหลักของความใกล้ชิดและชีวิตส่วนตัว หรืออีกนัยหนึ่งก็เป็นสิ่งที่สะท้อนถึงความเป็นตัวตนของเรา สรุปแล้วบ้านก็คือความลงตัวของความต้องการขั้นพื้นฐานกับวิสัยทัศน์ในเชิงกวีเกี่ยวกับชีวิตประจำวัน ซึ่งทำให้เกิดความสมดุลย์สูงสุด

อะไรคือสิ่งที่คุณคิดว่าน่าสนใจมากที่สุดในการออกแบบบ้านมอนเตซิโต
ลูกค้าของผมมีที่ดินที่ตั้งอยู่บนพื้นที่ที่พิเศษ ซึ่งในก่อนหน้านั้นเจ้าของที่ดินคนเก่าได้เริ่มปรับสภาพพื้นที่ไปแล้ว อย่างไรก็ตามความท้าทายของโปรเจ็กต์นี้คือการออกแบบที่อยู่อาศัยที่จะดึงเอาข้อดีของภูมิประเทศที่โดดเด่นออกมา โดยต้องปรับไปตามสภาพแวดล้อมที่สุดโต่งของหุบเขาที่มีอากาศร้อน พืนที่แห้งแล้ง ลมแรงและยังแห้งแล้งด้วย เมื่อเข้าใจถึงสภาพเหล่านี้แล้ว เราจึงควรที่จะสร้างที่พำนักที่พร้อมจะเผชิญกับสภาพเหล่านี้ ผมจึงเลือกที่จะมุ่งไปที่การเปลี่ยนทุกข้อกำจัดให้กลายเป็นทางออก ยกตัวอย่างเช่น การสร้างหลังคาขนาดใหญ่ที่ไม่ได้เพียงเพื่อป้องกันแสงอาทิตย์เพียงอย่างเดียว แต่ยังทำหน้าที่เป็นร่มและยังรองรับน้ำฝนได้อีกด้วย วัสดุก่อสร้างสำหรับภายนอกมีความต้านทานไฟและความร้อน และสะท้อนกับสีสันของสิ่งแวดล้อมในที่นั้นด้วย การวางผังบ้านตามแนวยาวของพื้นที่แบบพาโนรามา (panorama) นั้นให้มุมมองที่น่าตื่นตาตื่นใจและรับกับทิศทางลมธรรมชาติด้วย แต่ความพึงพอใจสูงสุดของผมนั้นไม่ต้องสงสัยเลยว่าเป็นการที่ลูกค้ารู้สึกถึงความชื่นชอบและความเป็นหนึ่งเดียวกับบ้าน ซึ่งพวกเขาได้ใช้ชีวิตอยู่และพัฒนาบ้านของเขาไปด้วยตลอดหลายปีมานี้ บ้านนี้จึงนับว่าเป็นบ้านที่ประสบความสำเร็จหลังหนึ่งและเปล่งประกายงดงาม.

www.olsonkundigarchitects.com



ด้วยการจัดวางผังอย่างตั้งใจ บ้านมอนเตซิโตสร้างกรอบให้กับภาพทิวทัศน์และเส้นขอบฟ้าในสภาพแวดล้อมนี้ เพื่อปกป้องผู้อยู่อาศัยจากสภาพแบบขีดสุดของพื้นที่.